

БАБАКОВА Татьяна Анатольевна

доктор педагогических наук, профессор, профессор
кафедры теории и методики общего и профессиональ-
ного образования

Петрозаводский государственный университет

(г. Петрозаводск, Российская Федерация)

babakova@petsu.ru

ДОБРЫНИНА Оксана Леонидовна

кандидат педагогических наук, доцент

(г. Петрозаводск, Российская Федерация)

oksdobr@mail.ru

ЮСУПОВА Лилия Наильевна

старший преподаватель кафедры иностранных языков
и русского как иностранного для медицинских специ-
альностей

Петрозаводский государственный университет

(г. Петрозаводск, Российская Федерация)

english.tutor.lnyusupova@gmail.com

ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ АКАДЕМИЧЕСКОГО ПИСЬМА В РЕГИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Аннотация: в статье представлено обсуждение особенностей развития академического письма в региональном университете (на примере Петрозаводского государственного университета) на основе анализа результатов анкетирования основных участников педагогического процесса в вузе: представителей администрации, преподавателей и обучающихся (магистрантов и аспирантов). Академическое письмо рассматривается как необходимая составляющая становления академической грамотности обучающихся, включающей методологическую, логическую, речевую и публикационные компетенции. Цель исследования – подтверждение / опровержение гипотезы о необходимости системной реализации академического письма в университете, выявление проблем и реальных перспектив данного направления работы высшей школы. Анкетирование представителей администрации и преподавателей показало, что образовательные программы, реализуемые в вузе, единично включают дисциплины по академическому письму, доминируют спецкурсы и семинары по выполнению курсовых и выпускных квалификационных работ, опыт проведения исследования и оформления соответствующих текстов приобретает преимущественно от научных руководителей и в результате самообразования. Недостаточность такого опыта для написания научных статей и аннотаций на русском и английском языках подтверждена результатами анкетирования преподавателей, магистрантов и аспирантов. Представлены затруднения преподавателей и обучающихся в создании научных текстов, в качестве основных проблем респондентами обозначены логика построения научных текстов и академический стиль изложения. На основе полученных данных делается вывод о необходимости системной работы по обучению академическому письму обучающихся университета на русском и английском языках, совершенствованию соответствующей подготовки преподавателей. В качестве реальной перспективы развития академического письма в условиях действующих образовательных программ и недостатка преподавателей академического письма предложен модульный подход в развитии академической грамотности студентов.

Ключевые слова: академическая грамотность, академическое письмо, региональный университет, анкетирование.

Дата поступления: 15.08.2024

Дата публикации: 26.09.2024

Для цитирования: Бабакова Т. А., Добрынина О. Л., Юсупова Л. Н. Проблемы и перспективы развития академического письма в региональном университете // Непрерывное образование: XXI век. 2024. Вып. 3 (47). DOI: 10.15393/j5.art.2024.9686

BABAKOVA Tatiana A.

Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Department of Theory and Methodology of General and Vocational Education, Institute of Pedagogy and Psychology
Petrozavodsk State University
(Petrozavodsk, Russian Federation)

babakova@petsu.ru

DOBRININA Oksana L.

PhD in Pedagogy, Associate Professor (Petrozavodsk, Russian Federation)

oksdobr@mail.ru

YUSUPOVA Liliya N.

Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages and Russian as a Foreign Language for Medical Specialties
Petrozavodsk State University
(Petrozavodsk, Russian Federation)

yusupova@petsu.ru

CHALLENGES AND DEVELOPMENT PROSPECTS FOR ACADEMIC WRITING AT A REGIONAL UNIVERSITY

Abstract: the article studies the specific challenges related to the development of academic writing at a regional university, using Petrozavodsk State University as a case study. The discussion is based on an analysis of survey results involving key participants in the university's educational process, administration representatives, faculty, and students (master's and postgraduate students including). Academic writing is regarded as a vital element in the development of students' academic literacy, encompassing methodological, logical, linguistic, and publication competencies. The aim of the study is to confirm or reject the hypothesis regarding the systematic implementation of academic writing in the university, identifying the problems and real perspectives in this aspect of higher education. The questioning of administration representatives and faculty revealed that the university's educational programs occasionally include academic writing disciplines, but specialized courses and seminars focused on course work and final projects are more prevalent. Notably, experience in researching and formatting relevant texts is gained primarily through academic mentors and self-study. Both the faculty members and students agreed this experience was not enough to write scientific articles and abstracts in Russian and English. The survey also highlighted the difficulties faced by the faculty members and students in crafting scientific texts, pinpointing issues related to the logical structure of scientific texts and academic writing style. Consequently, the study concludes about the necessity of systematic work on teaching academic writing to university students in both Russian and English and improving the relevant training of teachers in this area. In the end, the authors of the article propose a modular approach to developing students' academic literacy as a realistic prospect for advancing academic writing within the university's programs, given the current situation in education and the shortage of academic writing teachers.

Keywords: academic literacy, academic writing, regional university, questionnaire survey.

Received: August 18, 2024

Date of publication: September 26, 2024

For citation: Babakova T. A., Dobrinina O. L., Yusupova L. N. Challenges and development prospects for academic writing at a regional university. *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek [Lifelong education: the 21st century]*. 2024. No. 3 (47). DOI: 10.15393/j5.art.2024.9686

В последнее десятилетие внимание российского научного сообщества было привлечено к проблемам научной коммуникации, в частности, к вопросам о необходимости формирования академической грамотности участников коммуникации и развития их компетентностей в области академического письма. В обсуждении проблем форматов представления результатов научных исследований и организации обучения приняли участие многие ведущие российские ученые, методисты и преподаватели вузов. В настоящее время можно отметить две тенденции в развитии отечественной научной коммуникации: внедрения международных стандартов написания и оформления текстов научного стиля и сохранения традиционного подхода к созданию научных текстов, принятых в российском научном сообществе.

Наличие двух разнонаправленных тенденций обусловлено реалиями, в которых находится «академическое письмо» как дисциплина и научное знание в российском образовании. Наблюдаются разночтения российских ученых в понятийном аппарате и в методологических и дидактических подходах преподавания академического письма на русском и английском языках. Одни российские авторы под академическим письмом понимают обучение академическому письму на английском языке и нацелены на обучение русских ученых международным публикационным конвенциям для высокорейтинговых международных журналов Scopus и Web of Science [1; 2; 3]. Другие предлагают заимствовать успешные аспекты западного опыта (связь риторики и композиции, междисциплинарность, деятельностный подход) и активно применяют их на практике [4]. Третьи противопоставляют академическому письму культуру русской научной речи, настаивая на соблюдении культурологической и национальной идентичности русского научного стиля [5, с. 40; 6, 7]. Отечественные разработки находятся в процессе преодоления этапов адаптации, а точнее, уравнивания механизмов ассимиляции и аккомодации западных традиций, которые, ввиду активного развития научно-методической базы данного направления на протяжении более полувека, продолжают оправданно доминировать в международном академическом письме.

В западном академическом дискурсе обучению письменной речи на родном языке уделяется большое внимание, при этом прослеживается системность и преемственность от школы до вузовского образования. В результате за почти полвека активного развития научно-методической базы академического письма зарубежными учеными сформулированы четкие методологические принципы (универсальность, эксплицитность, связь риторики и композиции), подходы (процесс и продукт ориентированный, жанровый), модели обучения академическому письму (трансдисциплинарное и внутридисциплинарное письмо). Обучающие программы ориентированы на формирование навыков генерации ори-

гинальных идей, логической организации содержания, структурирования текста, аргументированного обоснования гипотез и их составляющих, а также на связное, ясное и адресное изложение [8; 9].

Несмотря на положительный опыт западных стран, следует подчеркнуть, что академическое письмо как дисциплина возникло в совершенно иной социальной среде, характеризующейся различными мировоззренческими установками и уникальными методическими и дидактическими моделями. Как справедливо отмечает И. Б. Короткина, директивно насаждать новые, к тому же чужеземные научно-методические знания неэффективно, «необходимы тщательный сравнительно-сопоставительный анализ, критическая оценка и отбор этих форм и моделей» [4, с. 8].

Участники дискуссии согласны, что в условиях российского образовательного процесса необходимо формировать компетенции преподавателей и студентов в области академического письма в рамках непрерывного образования, на уровне бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры и курсов повышения квалификации научно-педагогических работников. За несколько последних лет в стране были созданы центры академического письма в ведущих университетах, центры публикационной активности, кафедры иностранных языков РАН, центры образовательных компетенций, а также частные организации, которые активно занимаются обучением в области академического письма и развитием академической грамотности ученых [10].

Однако следует отметить, что сформировавшийся в российском научном сообществе запрос на развитие компетенций академического письма пока не нашел отражения в стандартах высшего образования. Проведенный анализ образовательных стандартов 3+ для всех уровней высшего образования показал, что в них отсутствует упоминание о формировании компетенций академического письма на родном и иностранном языках [11]. В российских ведущих университетах энтузиасты-преподаватели самостоятельно разрабатывают программы обучения академическому письму, нацеленные в основном на обучение аспирантов и молодых ученых написанию статей на английском языке для их последующей публикации в зарубежных высокорейтинговых журналах [12]. Отдельные преподаватели разрабатывают свои методические подходы к обучению академическому письму [1], однако мы согласны с мнением И. Б. Короткиной, что в российской системе образования данные инновации носят локальный и несистематизированный характер, отсутствует методология академического письма как дисциплины на русском языке, и, соответственно, существует острая нехватка преподавателей и методологов академического письма в вузах [4]. Выявленное противоречие между запросом российского научного сообщества на овладение компетенциями академического письма и неразработанности системы их формирования в вузе привело авторов данной статьи к формулировке гипотезы исследования об отсутствии в региональном вузе (на примере Петрозаводского государственного университета) системного обучения академическому письму и формирования академической грамотности студентов и преподавателей. Нами были поставлены следующие исследовательские вопросы:

1. Оценить состояние работы по становлению академической грамотности обучающихся и преподавателей в университете и их готовности к созданию текстов научного стиля.

2. Выявить проблемы в развитии академического письма в ПетрГУ и затруднения у преподавателей и обучающихся в создании текстов научного стиля.

3. Определить возможные пути преодоления типичных затруднений в создании научных текстов.

Формирование академической грамотности подразумевает становление метапредметной компетенции автора, которая сочетает как знания и мировоззренческие позиции, так и интеллектуальные и коммуникативные умения, выражающиеся в способности эффективно функционировать в мультилингвальной академической среде [13]. По нашему мнению, данная компетенция носит многокомпонентный характер и включает методологическую, логическую (аргументативную), речевую и научно-публикационную составляющие. Академически грамотный специалист должен владеть методикой проведения исследования и оформления его результатов, логически, последовательно и аргументированно излагать свои идеи грамотным языком для их успешного публичного представления. Курсы академического письма способствуют формированию академической грамотности, поскольку предметом академического письма является знание о построении текста как единой хорошо структурированной системы для эффективного осуществления научной коммуникации [12, с. 85]. Цель курсов академического письма состоит в том, чтобы научить авторов выражать и аргументировать свои мысли в виде четко структурированного, убедительного и удобного для читателя научного текста.

Возникает вопрос: существует ли необходимость систематически обучать всех студентов академическому письму и тем самым формировать их академическую грамотность, поскольку далеко не все они будут заниматься научными исследованиями после окончания вуза? Конечно, такая необходимость существует, так как любому специалисту необходимо владеть методикой постановки проблемы, поиска и анализа информации, логического изложения своих идей на грамотном русском языке в любом виде письменного документа: в деловом письме, служебной записке, проекте, презентации, заявке на грант и во многих других документах, которые ему придется создавать в течение будущей профессиональной деятельности. Следовательно, необходима системная работа по подготовке учебных программ дисциплин, направленных на обучение будущих специалистов созданию качественных документов как научного, так и делового стиля.

На основе теоретического анализа сущности академической грамотности как важного междисциплинарного результата современного высшего образования, анализа письменных текстов научного стиля, выполненных студентами первого курса магистратуры и аспирантами первого года обучения, а также данных собеседований с указанными категориями обучающихся и студентов бакалавриата было выдвинуто предположение о фрагментарности работы по становлению академической грамотности обучающихся с ориентацией пре-

имущественно на выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ под руководством научных руководителей, о недостаточном внимании к последовательному обучению студентов академическому письму и необходимости выстраивания системы подготовки обучающихся и преподавателей. В соответствии с выдвинутой гипотезой разработаны четыре анкеты (для представителей администрации институтов, для преподавателей, для магистрантов и аспирантов первого года обучения), направленные на решение следующих исследовательских задач:

1. Оценить состояние работы по становлению академической грамотности обучающихся и преподавателей в университете, их готовности к созданию текстов научного стиля.

2. Выявить (уточнить) проблемы в развитии академического письма в ПетрГУ, затруднения у преподавателей и обучающихся в создании текстов научного стиля.

3. Предложить возможные пути преодоления типичных затруднений в создании научных текстов.

В анкетировании приняли участие сотрудники всех институтов ПетрГУ: 30 представителей администрации, 154 преподавателя, 21 аспирант, 41 студент магистратуры.

Цель анкетирования представителей администрации институтов – выявить их оценку актуальности проблемы развития академической грамотности обучающихся в вузе и готовности к этой работе преподавателей. Данные представлены в таблице 1.

Таблица 1

**Результаты анкетирования администрации институтов
Петрозаводского государственного университета (2023/24 уч. г.)**

Table 1

**Survey Results of Petrozavodsk State University Institute Administration
(Academic Year 2023/24)**

Вопросы Варианты ответов	Количество ответов (по институтам)*											Всего
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<i>Должность в институте</i>												
Директор	1		1	1	1		1		1	1	1	8
Заместитель директора		1		1	1				1	1		5
Специалист по работе со студентами	1			4		1						6
Заведующий кафедрой			1						1			2
Старший преподаватель			2									2
Преподаватель			1							1		2
Профессор						1			1			2
Доцент									2	1		3
ВСЕГО	2	1	5	6	2	2	1	0	6	4	1	30
<i>1. Какие дисциплины учебного плана в Вашем институте и по каким направлениям подго-</i>												

<i>товки связаны или направлены на обучение студентов написанию текстов научного стиля?</i>												
Ответы вынесены в отдельные примечания												
<i>2. Считаете ли Вы достаточной подготовку студентов Вашего института по написанию текстов научного стиля?</i>												
Да				1	2							3
Нет	2	1	3	4		2	1		4	4		21
Не задумывалась (ся)			2	1					2		1	6
<i>3. Считаете ли Вы достаточной подготовку преподавателей Вашего института для обучения студентов написанию текстов научного стиля?</i>												
Да	1	1		1	2	1	1		2	1		10
Нет			2	3		1			1			7
Сомневаюсь			2						3		1	6
Не задумывалась (ся)	1		1	2						3		7
<i>4. Считаете ли Вы, что студентам необходимы специальные курсы по академическому письму?</i>												
Да	2		4	5		2	1		5	4	1	24
Нет		1		1	1							3
Не задумывалась (ся)			1		1				1			3
<i>5. Считаете ли Вы, что преподавателям Вашего института необходимы специальные образовательные мероприятия по академическому письму и методике обучения студентов выполнению текстов научного стиля?</i>												
Курсы повышения квалификации	1	1	3	3		2			1	2		13
Семинары по отдельным темам	1	1	3	4	1	1			3			14
Индивидуальные консультации		1	1	2	2	1				2	1	10
Комплексная работа с преподавателями и студентами						1						1
<i>6. Считаете ли Вы перспективным системное развитие академического письма в университете на русском и английском языках?</i>												
Да			2	2		2				2		8
Скорее да, чем нет	2	1	2				1		3	2	1	12
Достаточно отдельных мероприятий			1	4	2				3			10
Не задумывалась (ся)												
Нет, достаточно того, что есть												

* 1 – ИБЭАТ (Институт биологии, экологии и агротехнологий), 2 – ИИПСН (Институт истории, политических и социальных наук), 3 – ИИЯ (Институт иностранных языков), 4 – ИЛ-ГИСН (Институт лесных, горных и строительных наук), 5 – ИМИТ (Институт математики и информационных технологий), 6 – ИПП (Институт педагогики и психологии), 7 – ИФ (Институт филологии), 8 – ИФКСТ (Институт физической культуры, спорта и туризма), 9 – ИЭП (Институт экономики и права), 10 – МИ (Медицинский институт), 11 – ФТИ (Физико-технический институт).

В анкетировании от администрации институтов ПетрГУ приняли участие 30 человек, среди них 8 директоров институтов, 5 заместителей директоров, 6 специалистов дирекции, 2 заведующих кафедрами.

Респондентам было предложено ответить на вопрос: «*Какие дисциплины учебного плана в Вашем институте и по каким направлениям подготовки связаны или направлены на обучение студентов написанию текстов научного стиля?*».

Наиболее часто повторяющиеся ответы относятся к сфере *методологии научных исследований по профилю подготовки и методики выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ*: основы исследовательской деятельности, научно-исследовательская практика, методика подготовки ВКР, методика написания курсовых работ, организация, подготовка и презентация социологического исследования, исследовательский семинар, основы научных исследований, научно-методический семинар, методология и практика научного исследования, основы научных и прикладных исследований. По всем институтам указано выполнение курсовых работ и выполнение ВКР.

Становление академической грамотности студентов дополнительно осуществляется в рамках других дисциплин и форм работы: педагогика высшей школы, практикум по юридической аргументации и письму в административном процессе, подготовка научных докладов и публикаций, иностранный язык в профессиональной деятельности, методы инженерного творчества, культура речи и деловое общение, библиография и другие. Есть единичное упоминание дисциплины «академическое письмо» (Институт иностранных языков).

Результаты анализа подтверждают предположение о том, что в университете в соответствии с требованиями государственных стандартов предусмотрена подготовка обучающихся по методологии научных исследований, выполнению курсовых и выпускных квалификационных работ. Что же касается академического письма, обучения работе с научными текстами, то такая работа осуществляется научными руководителями студентов и отдельными преподавателями в рамках своих дисциплин.

Возникает вопрос об эффективности обучения студентов академическому письму и готовности к этой работе преподавателей.

На вопрос: «*Считаете ли Вы достаточной подготовку студентов Вашего института по написанию текстов научного стиля?*» получены следующие ответы: да – 10 %, нет – 70 %, не задумывался – 20 %. Несколько оптимистичнее ответы на вопрос: «*Считаете ли Вы достаточной подготовку преподавателей Вашего института для обучения студентов написанию текстов научного стиля?* (да – 33,3 %, нет – 23,3 %, сомневаюсь – 20 %, не задумывался – 23,3 %).

Заключительный блок вопросов посвящен перспективам развития академического письма в университете. На вопрос: «*Считаете ли Вы, что студентам необходимы специальные курсы по академическому письму?*» респонденты ответили следующим образом: да – 80 %, нет – 10 %, не задумывался – 10 %. Представители администрации институтов ПетрГУ положительно оценили целесообразность *специальных образовательных мероприятий по академическому письму и методике обучения студентов выполнению текстов научного стиля*, а именно: курсы повышения квалификации выбрали 43,3 респондента, семинары по отдельным темам – 46,7 %, индивидуальные консультации – 33,3 %.

И наконец, на заключительный вопрос: «*Считаете ли Вы перспективным системное развитие академического письма в университете на русском и английском языках?*» получено положительное заключение: да – 26,7 %, скорее да, чем нет – 33,3 %, достаточно отдельных мероприятий – 30 %.

На основании полученных данных напрашиваются следующие выводы: представители администрации институтов понимают актуальность проблемы становления академической грамотности студентов, зависимость ее решения от готовности к данной работе преподавателей, важность не эпизодической, а системной работы в области академической грамотности и академического письма в университете.

Цель *анкетирования преподавателей* – привлечение их к оценке процесса и результатов становления готовности преподавателей и обучающихся к созданию текстов научного стиля. В таблице 2 представлены обобщенные данные.

Таблица 2

**Результаты анкетирования преподавателей ПетрГУ
(2023/24 уч. г.)**

Table 2

**Survey Results of Petrozavodsk State University Faculty
(Academic Year 2023/24)**

Вопросы, ответы	Всего
<i>Количество респондентов</i>	154
<i>Стаж преподавания в высшей школе</i>	
До 5 лет	25
5–10 лет	16
10–20 лет	29
Более 20 лет	84
<i>Наличие ученой степени</i>	
Кандидат наук	72
Доктор наук	24
Нет	58
<i>1. Имеете ли Вы научные публикации в рецензируемых журналах?</i>	
Scopus	76
Web of Science	63
ВАК	122
РИНЦ	148
Нет	3
<i>2. Каким образом вы приобрели опыт публикаций?</i>	
Путем проб и ошибок	84
С помощью научного руководителя	67
На курсах академического письма	7
Самостоятельное изучение и анализ требований редакций	116
Изучение литературы по академическому письму	22
Изучение опубликованных статей	111
<i>3. Испытываете ли Вы затруднения при написании научных текстов?</i>	
Да	73
Нет	81
<i>4. С какими трудностями Вы сталкиваетесь при подготовке научных статей?</i>	
Формулировка темы	29
Формулировка цели	25
Проектирование логической структуры статьи	43
Формулирование выводов	34

Отбор источников	33
Аннотация на русском	18
Аннотация на английском языке	33
Отбор ключевых слов	3
Составление библиографии на русском и английском языках	39
Нет свободного времени	9
Нет трудностей	6
<i>5. Считаете ли Вы, что Вам необходимы специальные образовательные мероприятия по академическому письму, какие?</i>	
Курсы повышения квалификации	45
Семинары по отдельным темам	48
Индивидуальные консультации	34
Нет	56
<i>6. Обучаете ли Вы студентов написанию текстов научного стиля?</i>	
Да	112
Нет	42
<i>7. Учите ли Вы своих студентов написанию следующих текстов научного стиля?</i>	
Конспект первоисточника	40
Реферат	64
Академическое эссе	31
Тезисы	53
Аннотация	53
Курсовая работа	99
ВКР	74
Статья	92
Доклад	3
Нет	13
<i>8. В рамках какой дисциплины и на каком курсе Вы обучаете студентов написанию текстов научного стиля?</i>	
Ответы в отдельном приложении	
<i>9. По Вашим наблюдениям, какие затруднения чаще всего испытывают студенты в написании текстов научного стиля?</i>	
Формулировка проблемы	86
Обоснование актуальности проблемы	81
Анализ литературных источников	68
Логика изложения	109
Аргументация основных положений	72
Заключение и выводы	86
Оформление списка источников	67
Академический стиль	110
<i>10. Считаете ли Вы целесообразным обучение студентов академическому письму?</i>	
Да, необходима систематическая работа	95
Да, через курс «академическое письмо»	38
Нет, достаточно работы с руководителями курсовых и дипломных работ	23

В анкетировании приняли участие преподаватели десяти из одиннадцати институтов ПетрГУ. Общее количество респондентов 154 человека, что составляет около 22 % преподавателей университета. Представлены разные возрастные группы: менее 5 лет стажа работы в вузе имеют 16,2 % преподавателей, 5–10 лет – 10,3 %, 10–20 – 18,8 %, более 20 – 54,5 %, но заметно преобладание более опытных респондентов. Отличаются респонденты и по уровням научной

подготовки, среди опрошенных 15,6 % докторов наук, 46,8 % кандидатов наук, без ученой степени 37,7 %.

Один из блоков вопросов связан с выяснением опыта публикационной активности преподавателей и способами его приобретения. Как выяснилось, из 154 респондентов имеют опыт публикации статей в журналах, индексируемых в базах данных: Scopus – 49,3 % преподавателей, WebofScience – 40,1 %, ВАК – 75,3 %, РИНЦ – 96,1 %. Нет публикаций только у 1,9 % респондентов.

На вопрос: «*Каким образом вы приобрели опыт публикаций?*» доминируют следующие ответы: путем проб и ошибок – 54,5 %, с помощью научного руководителя – 43,5 %, самостоятельное изучение и анализ требований редакций – 75,3 %, изучение опубликованных статей – 72,1 %. Незначительная доля преподавателей обучались на курсах академического письма (4,5 %) и читали литературу по академическому письму (14,3 %).

Еще один блок вопросов связан с наличием затруднений у преподавателей в написании собственных текстов научного стиля и их оценкой аналогичных затруднений у студентов. По наличию / отсутствию затруднений в создании научных текстов мнения преподавателей разделились примерно поровну (47,4 % и 52,6 %, соответственно).

Для конкретизации затруднений в написании статей респондентам был предложен вопрос: «*С какими трудностями Вы сталкиваетесь при подготовке научных статей?*» Ответы получены следующие:

- формулировка темы – 18,8 %;
- формулировка цели – 16,2 %;
- проектирование логической структуры статьи – 27,9 %;
- формулирование выводов – 22,1 %;
- отбор источников – 21,4 %;
- аннотация на русском языке – 11,7 %;
- аннотация на английском языке – 21,4 %;
- отбор ключевых слов – 1,9 %;
- составление библиографии (на русском и английском языках) – 25,3 %;
- нехватка времени – 5,8 %;
- нет затруднений – 3,9 %.

Возникает вопрос, готовы ли преподаватели повышать свой уровень академического письма. Многие положительно относятся к такой возможности, но в разных вариантах: курсы повышения квалификации выбрали 29,2 % респондентов, семинары по отдельным темам – 31,2 %, индивидуальные консультации – 22,1 %. Треть опрошенных (36,3 %) считают свою готовность достаточной, что не так уж много, учитывая, что значительная часть преподавателей, принявших участие в опросе, имеют научные степени.

Результаты опроса показывают, что 72,7 % респондентов обучают студентов написанию текстов научного стиля, 27,3 % преподавателей не занимаются такой работой. Какие тексты находятся в сфере внимания педагогов? По данным анкетирования, ожидаемо доминируют курсовая работа (64,2 %), статья (59,7 %), ВКР (48 %), далее идут реферат (41,6 %), тезисы (34,4 %), аннотация (34,4 %), конспект первоисточника (26 %), академическое эссе (20,1 %).

На вопрос: «По Вашим наблюдениям, какие затруднения чаще всего испытывают студенты в написании текстов научного стиля?» преподаватели ответили следующим образом:

- формулировка проблемы – 55,8 %;
- обоснование актуальности проблемы – 52,6 %;
- анализ литературных источников – 44,2 %;
- логика изложения – 70,8 %;
- аргументация основных положений – 46,8 %;
- заключение и выводы – 55,8 %;
- оформление списка источников – 43,5 %;
- академический стиль – 71,4 %.

Среди затруднений обучающихся в создании текстов научного стиля доминируют логика изложения и академический стиль, становление которых требует систематической работы. Хотелось бы отметить, что академическое эссе как вид самостоятельной работы студентов, позволяющий формировать логику рассуждений, редко используется преподавателями.

Для преодоления указанных затруднений, по мнению преподавателей, необходима систематическая работа (61,6 %), будет полезен курс «академическое письмо» (24,6 %). Только 14,7 % респондентов считают, что достаточно работы с руководителями курсовых работ и ВКР.

К сказанному выше добавим, что ряд респондентов явно не формально отнеслись к анкетированию, что выразилось в дополнительных комментариях: «Спасибо за привлечение внимания к проблеме», «Было интересно принять участие в данном анкетировании!», «Благодарю за возможность “посмотреть” в сторону научных статей», «Необходим курс “академическое письмо” и необходима систематическая работа», «Успеха!».

Подведем общие итоги по результатам анкетирования преподавателей:

- в анкетировании приняла участие достаточно квалифицированная в научном отношении группа преподавателей (значительная часть респондентов – доктора и кандидаты наук, имеющие опыт создания научных текстов);
- опыт написания научных текстов преподавателями приобретен преимущественно самостоятельно (путем проб и ошибок, изучения требований журналов, анализа опубликованных статей) и с помощью научного руководителя;
- значительная часть преподавателей испытывают потребность повысить уровень своей академической грамотности;
- среди научных текстов, выполняемых под руководством научных руководителей, доминируют курсовые работы и ВКР, а также статьи, редко используются академические эссе;
- по мнению преподавателей, студенты имеют затруднения по ряду положений, доминирующие позиции занимают логика текста и академический (научный) стиль;
- для повышения уровня академической грамотности студенческой молодежи целесообразно обеспечить систематическую самостоятельную работу студентов по выполнению научных текстов при наставнической деятельности преподавателей.

Анкетирование обучающихся магистратуры и аспирантуры ПетрГУ проводилось с целью выявить, как происходило формирование их академической грамотности через обучение академическому письму на предыдущем уровне обучения высшего образования, т. е. в бакалавриате и магистратуре.

В опросе приняли участие 62 обучающихся первого года обучения аспирантуры и магистратуры, которые в рамках дисциплины «педагогика высшей школы» изучали блок «академическое письмо». На вопросы анкеты ответили 21 аспирант из всех 11 институтов университета и 41 магистр трех институтов естественных и социально-гуманитарных направлений подготовки, что соответствует 65 % от общего числа обучающихся 1-го курса аспирантуры и 20 % от общего числа обучающихся 1-го курса магистратуры в 2023/24 уч. г. в ПетрГУ.

В анкету включено нескольких блоков вопросов. Первый блок вопросов ставил задачей выяснить, знакомы ли обучающиеся с методологией научного исследования, какие тексты научного стиля они осваивали, обучаясь в бакалавриате и магистратуре, каким образом велась подготовка к их выполнению.

Согласно проведенному опросу, 87 % респондентов утверждают, что знакомы с методологией научных исследований. Основные тексты научного (академического) стиля во время обучения в бакалавриате и магистратуре: выпускные квалификационные работы (96 %), рефераты (90,3 %), курсовые работы (90 %) и доклады на конференции (79 %). Половина опрошенных имела опыт написания научных статей (50 %) и аннотаций на русском языке (54,8 %), при этом опыт выполнения аннотаций на английском языке в полтора раза меньше (37 %). Мало охвачены такие виды научно-учебных текстов, как конспект первоисточника (45,1 %) и тезисы (40,3 %). Незначительная доля студентов осваивала написание академического эссе на русском и английском языках, что составило 25,8 % и 19,3 %, соответственно. Мало знакомы студенты с составлением научно-методического проекта – 12,9 % (табл. 3).

Таблица 3

Тексты научного стиля в бакалавриате и магистратуре

Table 3

Scientific Style Texts in Bachelor's and Master's Coursework

Ответы	Обучающиеся аспирантуры	Обучающиеся магистратуры	Общее количество
Количество участников опроса / человек	21	41	62
Реферат	20	36	56
Курсовая работа	18	38	56
Выпускная квалификационная работа	19	40	59
Доклад на конференции	17	32	49
Аннотация на русском языке	12	22	34
Научная статья	13	18	31
Конспект первоисточника	12	16	28
Тезисы	12	13	25
Аннотация на английском языке	9	14	23
Академическое эссе на русском языке	2	14	16
Академическое эссе на английском языке	2	10	12
Научно-методический проект	4	4	8

Подготовка к выполнению курсовых и выпускных квалификационных работ целенаправленно велась в рамках специального курса только у 13 % опрошенных. У одного аспиранта института филологии был полноценный спецкурс по НИР в специалитете и у одного магистра такой курс зафиксирован в бакалавриате другого вуза. Следует отметить, что 3,2 % ответили, что из курса «ничего полезного для себя не вынесли». В целом у 82 % опрошенных специального курса не было. Большинству из них (53 %) помогал научный руководитель, 19,3 % респондентов изучали и разбирались самостоятельно и/или с помощью методического пособия (табл. 4).

Таблица 4

**Способы подготовки к выполнению
курсовых и выпускных квалификационных работ**

Table 4

Approaches to Preparing for Coursework and Final Qualification Papers

Ответы	Обучающиеся аспирантуры	Обучающиеся магистратуры	Общее количество
Количество участников опроса / человек	21	41	62
Был курс и очень полезный	2	6	8
Был курс, но ничего полезного я из него не вынес(ла)	1	1	2
Нет, не было	4	2	6
Полноценного курса не было, выдавалась только методичка	2	2	4
Нет, я сам(а) разобрался (лась)	3	5	8
Нет, но мне помогал научный руководитель во время написания курсовой / выпускной работы	9	24	33

Такие данные коррелируют и с ответами на вопрос «Учили ли Вас академическому письму (созданию текстов научного стиля) в университете?». Только 1 магистр из Института педагогики и психологии освоил курс по академическому письму. 14,5 % респондентов отметили, что их обучали написанию отдельных видов научных текстов, но большая часть (83 %) осваивали процесс самостоятельно при выполнении заданных педагогом заданий для самостоятельной работы с отдельными текстами научного стиля.

Второй блок вопросов направлен на определение трудностей, с которыми обучающиеся сталкивались при написании академических текстов в вузе, а также на определение возможных решений этих проблем в перспективе. Для уточнения таких затруднений респондентам был предложен вопрос: «В чем Вы испытывали затруднения при выполнении курсовых и выпускных квалификационных исследований и оформлении их результатов?» (табл. 5).

Таблица 5

Трудности при выполнении курсовых и выпускных квалификационных исследований и оформлении их результатов

Table 5

Problems in Completing Coursework and Final Qualification Research and Formatting the Results

Ответы	Обучающиеся аспирантуры	Обучающиеся магистратуры	Общее количество
Количество участников опроса (чел.)	21	41	62
Выполнение аннотации своей работы	7	18	25
Формулирование проблемы	8	15	23
Написание Введения	7	11	22
Поиск и изучение литературных источников	6	13	19
Определение цели и задач исследования	8	10	18
Интерпретация результатов эмпирического исследования	3	14	17
Оформление ссылок на источники информации	6	10	16
Оформление списка литературы	4	12	16
Написание Заключения	4	11	15
Структурирование и логика построения научного текста (оглавление)	3	12	15
Определение объекта и предмета	6	8	14
Выбор методов исследования	4	9	13
Корректировка аннотации после машинного перевода на английский язык	8	5	13
Обработка результатов исследования	2	9	11
Реализация методов исследования	3	6	9
Оформление таблиц	2	4	6
Оформление рисунков (графиков, диаграмм)	2	2	4
Все пункты	1	1	1

Согласно результатам опроса, чаще всего с трудностями при написании промежуточных и итоговых исследовательских работ обучающиеся сталкивались на этапе бакалавриата. В частности, чуть меньше половины магистров считали «написание аннотации к своей работе» (43,9 %) главным затруднением. Также около трети аспирантов указали, что в магистратуре у них возникали сложности с написанием аннотации на русском языке и корректировкой аннотации после машинного перевода на английский язык (33 %). Обобщив ответы в таблице со средним значением (30–17 %) для обеих групп студентов, можно отнести их к методологическим и композиционно-структурным трудностям при текстовом оформлении результатов исследования. Наибольшие затруднения и в бакалавриате, и в магистратуре возникают у обучающихся на начальном этапе научно-исследовательской работы, конкретно «формулирование проблемы»

исследования» (37 %), «определение цели и задач исследования» (29 %) и «поиск и изучение литературных источников» (30,6 %).

Поскольку 58 % опрошенных студентов имели публикации за период обучения в вузе, отдельным вопросом были вынесены трудности по написанию научной статьи (табл. 6). Основными проблемами, с которыми сталкиваются в обеих группах обучающиеся, являются построение структуры и логики текста (40 %) и написание аннотации (38,7 %).

Таблица 6

Трудности подготовки научной статьи

Table 6

Difficulties in Preparing a Scientific Article

Ответы	Обучающиеся аспирантуры	Обучающиеся магистратуры	Общее количество
Количество участников опроса (чел.)	21	41	62
Формулировка темы	6	7	13
Построение структуры и логики текста	7	18	25
Оформление результатов анализа литературных источников	4	11	15
Оформление ссылок на источники информации	3	9	12
Оформление таблиц	1	3	4
Оформление рисунков (графиков, диаграмм)	2	2	4
Написание Введения	2	7	9
Написание Заключения	1	6	7
Оформления списка литературы	6	7	13
Написание аннотации своей работы	9	15	24
Корректировка аннотации после машинного перевода на английский язык	6	5	11
Выделение ключевых слов	2	6	8
Формулировка названия статьи	1	0	1
Не писал(а) статью, не имею представления	0	9	9

Для преодоления возникших трудностей по освоению академического письма студентам было предложено ряд решений. Мнения обучающихся распределились следующим образом: следует подготовить пособия для студентов по академическому письму – 64,5 %; обеспечить последовательное обучение студентов с 1-го курса через систему образовательных модулей по отдельным видам научных текстов – 54,8 %; ввести курс «Академическое письмо» как обязательный для всех студентов – 48,3 %; развивать научное наставничество в университете – 45,1 %; разработать рекомендации для преподавателей по обучению академическому письму студентов – 20,9 %. Наиболее выраженная потребность студентов заключается в наличии дополнительных учебных материалов. Студенты испытывают нехватку структурированной информации и практических рекомендаций, необходимых для успешного освоения данного навыка.

ка. Кроме того, очевидна необходимость формирования навыков академического письма на ранних этапах обучения, что может способствовать более глубокому пониманию и применению этих компетенций в будущем.

Таким образом при обучении в бакалавриате и магистратуре в российском региональном вузе обучающиеся получают опыт проведения научного исследования и осваивают навыки академического письма в основном в текстах курсовых и квалификационных работ. Другим жанрам академического письма, которые способствуют поэтапному формированию научного письменного стиля, уделяется мало внимания.

Несмотря на уверенность студентов в том, что они знают методологию научного исследования, большая часть трудностей связаны с формулированием проблематики и методологии исследования, практическими навыками логического построения и структурирования научного текста. Самообучение и фрагментарные задания от педагогов по написанию отдельных видов текстов не дают нужного результата. Таким образом, результаты опроса доказывают важность системного подхода к обучению академическому письму для повышения его качества среди студентов, необходимость комплексного подхода к обучению академическому письму в вузе, который включает в себя как подготовку учебных материалов, так и внедрение структурированных курсов и программ с обязательным педагогическим сопровождением в форме научного наставничества.

Проведенное эмпирическое исследование через анкетирование участников педагогического процесса в региональном университете позволило подтвердить выдвинутую гипотезу об отсутствии системности в работе по становлению академической грамотности и навыков академического письма преподавателей и обучающихся. Кроме того, анализ ответов позволил выявить типичные проблемы, предпосылки и пути развития данного направления деятельности вуза.

Анализ материалов проведенного исследования по проблеме реализации академического письма в российском региональном университете (на примере Петрозаводского госуниверситета) показал фрагментарность и недостаточную эффективность данной работы при определенном запросе администрации университета, преподавателей и обучающихся о необходимости обучения академическому письму и становления академической грамотности всех участников образовательного процесса. Однако в настоящее время при отсутствии в образовательных программах такой дисциплины, как «академическое письмо», мы предлагаем проводить обучение через создание отдельных образовательных модулей, направленных на обучение написанию отдельных текстов научного стиля. Ранее в статье Т. А. Бабаковой, О. Л. Добрыниной, Л. Н. Юсуповой «Организационные и дидактические подходы к созданию и функционированию центра академического письма в региональном университете» был определен перечень текстов различных жанров письменной речи на русском и английском языках и связанных с ними компетенций академического письма для поэтапного освоения их в системе университетского образования [14]. В соответствии с этим перечнем преподавателями университета созданы и реализуются отдельные модули: «Академическое письмо» («Основы академического письма»),

«Научно-методический проект», «Аннотация на русском и английском языках», «Статья на английском языке», «Академическое эссе на английском языке». Названные и другие модули разработаны и внедрены как составляющие в имеющиеся курсы.

Полученные результаты позволяют сделать следующие выводы.

1. Студенты получают опыт проведения научного исследования и оформления его результатов преимущественно в текстах курсовых и выпускных квалификационных работ. Педагогическое сопровождение осуществляется через спецкурсы и спецсеминары по исследовательской деятельности в той или иной области науки (методологическая составляющая академической грамотности), а также через наставничество научного руководителя. Развитие системы научного наставничества в ПетрГУ может способствовать совершенствованию данной составляющей комплексной работы.

2. Западающими составляющими в написании научных статей у преподавателей и обучающихся являются логика построения научного текста, доказательность рассуждений, академический стиль изложения. Решение этих проблем, как и развитие других навыков академического письма, требует последовательной организации самостоятельной работы студентов при педагогическом сопровождении со стороны преподавателя. Результаты данной работы зависят от количества созданных текстов и их качества. Незаслуженно редко преподаватели организуют работу над академическим эссе, особенно на русском языке.

3. Реальных изменений в развитии академической грамотности обучающихся и реализации академического письма в университете можно добиться через осуществление модульного подхода. Реализация образовательных модулей, посвященных тем или иным научным текстам, должна осуществляться в рамках имеющихся образовательных программ.

4. Важным направлением в решении названных проблем является становление готовности преподавателей к созданию собственных научных текстов и обучению студентов академическому письму через курсы повышения квалификации, семинары, консультации.

5. Поскольку речь идет о системной работе, она не должна базироваться на энтузиазме группы преподавателей, требуется поддержка такой деятельности со стороны руководства вуза.

6. Представленный в статье опыт исследования деятельности ПетрГУ по формированию академической грамотности и навыков научной коммуникации может быть применен в других вузах, а его результаты позволяют продолжить поиски путей решения проблемы.

Список литературы

1. Чуйкова Э. С. Стратегические направления развития методической системы обучения академическому письму в России [Электронный ресурс] // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 327–330. Электрон. дан. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/strategicheskie-napravleniyarazvitiya-metodicheskoy-sistemy-obucheniya-akademicheskomu-pismu-v-rossii> (дата обращения 14.08.2024).

2. Зашихина И. М., Печинкина О. В. Формат научных публикаций IMRAD для социально-гуманитарных исследований: шанс быть услышанным // Высшее образование в России. 2022. Т. 31. № 10. С. 150–168. DOI: 10.31992/0869-3617-2022-31-10-150-168
3. Suchkova S. A. Russian Model of a Writing Center: The Case of HSE University. Emerging Writing Research from the Russian Federation. Colorado, 2022. 299 с. DOI: 10.37514/INT-B.2021.1428.2.06
4. Короткина И. Б. Модели обучения академическому письму. Зарубежный опыт и отечественная практика. Москва, 2022. 219 с.
5. Колесникова Н. И. Русский научный стиль vs академическое письмо // Общество. Коммуникация. Образование. 2022. Т. 13. № 1. С. 36–47. DOI: 10.18721/JHSS.13104
6. Шейпак С. А. Академическое письмо: критика традиционного подхода // Высшее образование в России. 2020. Т. 29. № 2. С. 92–103. DOI: 10.31992/0869-3617-2020-29-2-92-103
7. Роботова А. С. Комментарии скептика: на какие вопросы не отвечает дисциплина «Академическое письмо» // Высшее образование в России. 2018. Т. 27. № 11. С. 71–84. DOI: 10.31992/0869-3617-2018-27-11-71-84
8. Lynn S. Rhetoric and Composition: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 330 p.
9. Bain A. English Composition and Rhetoric: A Manual (Classic Reprint). Forgotten Books. Charleston (USA), 2017. 356 p.
10. Попова Н. Г., Хабирова Е. И. Ресурсы развития научно-публикационных компетенций российских исследователей // Образование и наука. 2023. Т. 25. № 8. С. 80–114. DOI: 10.17853/1994-5639-2023-8-80-114
11. Базанова Е. М., Старостенков Н. В. Национальный консорциум центров письма: панацея или плацебо для потерянного поколения российских ученых? [Электронный ресурс] // Университетская книга. 2018. № 3. С. 27–35. Электрон. дан. URL: <http://www.unkniga.ru/kultura/8446-nacionalniykonsortsiium-tsentrovpisma-panatseyailiplatseboo-1.html> (дата обращения 14.08.2024).
12. Дугарцыренова В. А. Трудности обучения иноязычному академическому письму [Электронный ресурс] // Высшее образование в России. 2016. № 6 (202). С. 106–112. Электрон. дан. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/trudnosti-obucheniya-inoyazychnomu-akademicheskomu-pismu> (дата обращения 14.08.2024).
13. Смирнова Н. Академическая грамотность как фактор иноязычной профессиональной подготовки [Электронный ресурс] // Вестник ВГУ. Серия «Лингвистика и международная коммуникация». 2017. № 1. С. 140–147. Электрон. дан. URL: <http://www.vestnik.vsu.ru/pdf/lingvo/2017/01/2017-01-28.pdf> (дата обращения 14.08.2024).
14. Бабакова Т. А., Добрынина О. Л., Юсупова Л. Н. Организационные и дидактические подходы к созданию и функционированию Центра академического письма в региональном университете // Непрерывное образование: XXI век. 2023. Вып. 3 (43). С. 1–27. DOI: 10.15393/j5.art.2023.8645

References

1. Chuikova E. S. Strategies for developing system of teaching academic writing in Russia. [Electronic resource]. *Baltijskij gumanitarnyj zhurnal [Baltic Humanitarian Journal]*. 2018. Vol. 7. No. 3 (24). P. 327–330. Electron. dan. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/strategicheskie-napravleniya-razvitiya-metodicheskoy-sistemy-obucheniya-akademicheskomu-pismu-v-rossii> (date of access 14.08.2024). (In Russ.)
2. Zashikhina I. M., Pechinkina O. V. Scientific publications format IMRAD for social and humanities research: a chance to be heard. *Vysshee obrazovanie v Rossii [Higher Education in Russia]*. 2022. Vol. 31. No. 10. P. 150–168. DOI: 10.31992/0869-3617-2022-31-10-150-168 (In Russ.)
3. Suchkova S. A. Russian model of a writing center: the case of HSE university // Emerging Writing Research from the Russian Federation. Colorado. 2022. 299 с. DOI: 10.37514/INT-B.2021.1428.2.06

4. Korotkina I. B. Models of teaching academic writing. International and domestic practice. Moscow, 2022. 219 p. (In Russ.)
5. Kolesnikova N. I. Russian scientific style vs academic writing. *Obshestvo. Kommunikatsiya. Obrazovaniye [Society. Communication. Education]*. 2022. Vol. 13. No. 1. P. 36–47. DOI: 10.18721/JHSS.13104 (In Russ.)
6. Sheypak S. A. Academic writing: critics of the traditional EAP approach. *Vysshee obrazovanie v Rossii [Higher Education in Russia]*. 2020. Vol. 29. No. 2. P. 92–10. DOI: 10.31992/0869-3617-2020-29-2-92-10 (In Russ.)
7. Robotova A. S. Skeptic’s comment: what questions ‘academic writing’ does not answer. *Vyssheobrazovanie v Rossii [Higher Education in Russia]*. 2018. Vol. 27. No. 11. P. 71–84. DOI: 10.31992/0869-3617-2018-27-11-71-84 (In Russ.)
8. Lynn S. *Rhetoric and Composition: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 330 p.
9. Bain A. *English Composition and Rhetoric: A Manual (Classic Reprint)*. Forgotten Books. Charleston (USA), 2017. 356 p.
10. Popova N. G., Khabirova E. I. Resources for developing the research publication competencies of Russian researchers. *Obrazovanie i nauka [The Education and Science Journal]*. 2023. Vol. 25. No. 8. P. 80–114. DOI: 10.17853/1994-5639-2023-8-80-114 (In Russ.)
11. Bazanova E. M., Starostenkov N. V. National writing centers consortium: panacea or placebo for a lost generation of the Russian scientists? [Electronic resource]. *Universitetskaja kniga [University Book]*. 2018. Vol. 3. P. 27–35. Electron. dan. URL: <http://www.unkniga.ru/kultura/8446-nacionalniy-konsortsium-tsentrov-pisma-panatseya-iliplatseboo-1.html> (date of access 14.08.2024). (In Russ.)
12. Dugartsyrenova V. A. Issues and challenges in teaching academic writing to non-native English speakers [Electronic resource]. *Vysshee obrazovaniye v Rossii [Higher Education in Russia]*. 2016. No. 6 (202). P. 106–112. Electron. dan. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/trudnosti-obucheniya-inoyazychnomu-akademicheskomu-pismu> (date of access 14.08.2024). (In Russ.)
13. Smirnova N. Academic literacy as a factor in foreign language professional training [Electronic resource]. *Vestnik VGU. Seriya: Lingvistika i mezhdunarodnaya kommunikatsiya. [Vestnik VGU. Series: Linguistics and International Communication]*. 2017. Vol. 1. P. 140–147. (In Russ.)
14. Babakova T. A., Dobrinina O. L., Yusupoav L. N. Organizational and didactic approaches to creating and functioning of academic writing centre in a regional university. *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek [Lifelong Education: The 21st Century]*. 2023. Vol. 3 (43). P. 1–27. DOI: 10.15393/j5.art.2023.8645. (In Russ.)